



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2022-23

Type : Ordinaire

Date : 3 octobre 2022

Heure : 16h00

Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Président : François St-Amour, Maire

Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16 h 00 : Huis Clos

18 h 00 : Frais de redevances d'aménagement

Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui

Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, absente

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, Directrice Générale – Greffière

Aimée Roy, Greffière adjointe

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Nadia Knebel, Trésorière

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs
Marc Legault, Directeur des travaux publics
Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

Présence des invités

Clem Pelot, Clem Pelot Consulting

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 430-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Modifications

Point 12.1 : règlement No. 115-2022, Drain municipal Ranger a été corrigé par Drain municipal Adam.

Point 18.3.1 : le nom du rapport a été ajouté, Rapport PLA-14-2022

Addition

Point 14.2 ajouté, Demande de don pour la campagne de Noel pour CHEO de TMJ Construction

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 431-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbaux des réunions du Conseil tenues le 19 et 26 septembre 2022

5.2 Procès-verbaux des réunions de zonage tenues le 13 juin, 27 juin, et le 29 août 2022

Résolution : 434-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbaux des réunions du Conseil tenues le 19 et 26 septembre 2022
- Procès-verbaux des réunions de zonage tenues le 13 juin, 27 juin, et le 29 août 2022

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Nadia Knebel, Trésorière

7.1.1 Frais de redevances d'aménagement (18 h 00)

Présentation et règlement proposé

7.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics

7.2.1 Rapport TP-19-2022

Glissières sur le ponceau Indian Creek

Résolution : 435-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport TP-19-2022, accordant ainsi la soumission ROAD-10-2022 à Peninsula Construction Inc. Pour la somme de 58 443,36 \$, taxes incluses, pour fournir et installer les glissières de sécurité au ponceau South Indian Creek.

Adoptée

7.2.2 Rapport TP-20-2022

Mise à jour sur le pont Touchette

Résolution : 436-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport TP-20-2022, afin que McIntosh Perry puisse procéder à la préparation des dessins de l'option 1, selon le devis, pour

élargir la voie de circulation à 5,8 m (19 pieds) sur le pont Touchette dans le cadre du projet de réhabilitation du pont Touchette et que le coût total soit prélevé du compte de contingence inclus dans le budget du projet.

Adoptée

7.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

7.3.1 Rapport RE-11-2022

Paving Change Order Request, McDonald Brothers Sports Complex

Résolution : 437-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande d'ordre de modification soumise par McDonald Brothers Inc. concernant l'augmentation du coût du pavage du complexe sportif.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement no 115-2022

Drain municipal Adam

Résolution : 438-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement 115-2022 portant sur le drain Adam soit lu pour une première et deuxième fois le 3 octobre 2022.

Qu'il soit résolu que la troisième lecture du règlement 115-2022 soit le 17 octobre 2022.

Adoptée

12.2 By-law 117-2022

Part lot control by-law

41 57-59 Adam Street

Résolution : 439-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 117-2022, portant sur la Règlementation relative aux parties de lots de terrain sur la rue Adam, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 440-2022

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 Octobre 2022.

Pièce justificative 19 : 679 887,01\$

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande de don

Maison de la famille d'Embrun
2022 Snowsuit fundraiser

Résolution : 441-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 625,00 \$ à la Maison de la famille d'Embrun, 125,00 provenant du compte de don du Maire, 200,00 \$ provenant du compte de don du quartier 3 et 300,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

14.2 Demande de don

TJM Construction
Campagne de Noël pour CHEO

Résolution : 442-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve de remettre un don de 800,00 \$ à TMJU Construction pour leur campagne de Noël, 100,00 \$ provenant du

compte de don du Maire, 100,00 \$ provenant du compte de don du quartier 2, 200,00 \$ provenant du compte de don du quartier 3 et 400,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 BSEO

Avis de flambée

16. Correspondance

16.1 Agence canadienne d'inspection des aliments, Influenza aviaire (H5N1) chez les volailles domestiques en Ontario

16.2 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, COVID-19 et d'autres maladies respiratoires à l'arrivée de l'automne

16.3 Ministère des Affaires municipales et du Logement, consultation publique sur le processus d'aménagement du territoire

16.4 Commissions des services policiers de la Municipalité de East Ferris, N'oublions pas Adam (sécurité des autobus scolaires)

16.5 Cantons de Tay Valley et Alnwick Haldimand, Programme ontarien d'indemnisation des dommages causés par la faune, frais d'administration

16.6 AMO, Infolettre

16.7 Municipalité de Grey Highlands, Augmentation des amendes pour excès de vitesse

16.8 Chambre de commerce Prescott-Russell, rappel ateliers

16.9 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, augmentation des surdoses liées aux drogues dans Cornwall et la région

Résolution : 443-2022

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 3 octobre 2022 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Association des pompiers de Limoges
Souper communautaire et bingo
30 septembre 2022

17.2 Réunion de conseil ordinaire, 17 octobre 2022

18. Huis clos

Ajournement

Résolution : 432-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h01** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

Section 239 (2)

- (a) sécurité des biens de la municipalité
- (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- (d) les relations de travail ou les négociations avec les employés
- (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local
- (f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin, et
- (k) negotiation

Adoptée

Ré-ouverture

Résolution : 433-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h00**.

Adoptée

18.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 25 juillet, 8 août, 29 août, 12 septembre et 19 septembre 2022

18.2 Josée Brizard, DG-Greffière

18.2.1 Sécurité d'un bien fond de la municipalité

Section 239 (a) la sécurité des biens de la municipalité ou du conseil local

18.2.2 Avis d'ordonnance définitive numéro MO-4259-F

Section 2 (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local

18.2.3 Drain Municipal

Section 2 (f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin

18.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**18.3.1 Bâtiment patrimonial**

Rapport PLA-14-2022

Section 239 (e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local

18.4 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**18.4.1 Rapport RE-12-2022**

Négociation avec une corporation

Section 239 (2) (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle

18.4.2 Rapport RE-13-2022, Embauche

Section 239 (b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local et (d) relation de travail

Résolution : 444-2022

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-13-2022 soumis en huis clos, portant sur une embauche.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 445-2022

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no 118-2022, pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion ordinaire du 3 octobre 2022, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution : 446-2022

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h34**.

Adoptée